

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 21

Artikel: Alarm bei einer Chirurgischen Ambulanz
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757462>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

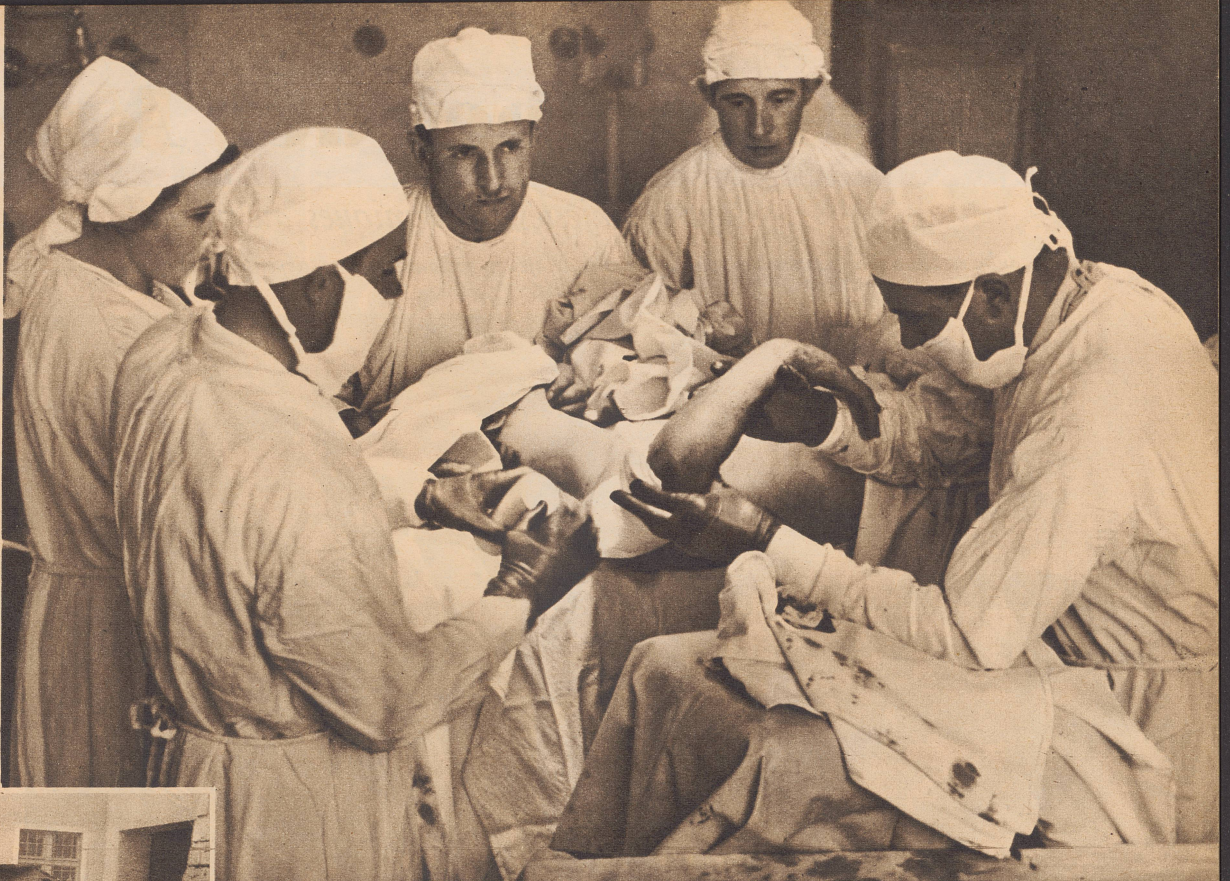
Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Alarm bei einer Chirurgischen Ambulanz

Photos ATP

Eine der wichtigsten Aenderungen beim Sanitätsdienst in der neuen Heeresorganisation war die Einführung der Chirurgischen Ambulanzen. Die Chirurgische Ambulanz ist eine Einheit von etwa 50 Unteroffizieren und Soldaten mit einem Sanitätshauptmann als Kommandant und sieben zugeteilten Aerzten, von denen zwei als geschulte Fachchirurgen den zwei Operations-équipen vorstehen. Während dem jetzigen



Das Operationspersonal der Equipe in voller Tätigkeit. Es ist eine Operation eines Armbruchs, wobei ein Stück am Oberarmknochen herausgesägt und in den Oberarmknochen eingesetzt wurde.

Le personnel d'opération de l'équipe à Pæwore. Délicate opération d'une fracture du bras. Il a fallu scier un morceau de l'os de la cuisse du patient qui a été ensuite adapté à l'os du bras.

VI B 1118



Eines der wichtigsten Geräte der Ambulanz, der Feldsterilisator, der als Anhänger konstruiert ist, wird «in Stellung gefahren». Er dient zum Sterilisieren der Instrumente und der Operationswäsche.

Le stérilisateur de campagne, indispensable à la stérilisation des instruments et du linge d'opération, est chargé sur un chariot, aménagé en remorque.

VI H 1818

Aktivdienst werden die Chirurgischen Ambulanzen in Kliniken, Spitälern und Militärsanitätsanstalten eingesetzt, zum Zweck, sich praktisch einzuarbeiten. Um auch die sofortige Bereitschaft solcher mobiler Feldspitäler unter Beweis zu stellen, werden Alarmübungen durchgeführt. Diese Bilder stammen von der Alarmübung einer Equipe, die vor kurzem ihren Schulungskurs absolvierte. Sie wurde morgens 6.30 Uhr in Zürich alarmiert, mußte sich in ein bezeichnetes Landspital begeben und dort vier Operationen vornehmen.



Auf einem Motorlastwagen und fünf Pferdefuhrwerken wird das reichhaltige Material der Ambulanz mitgeführt.

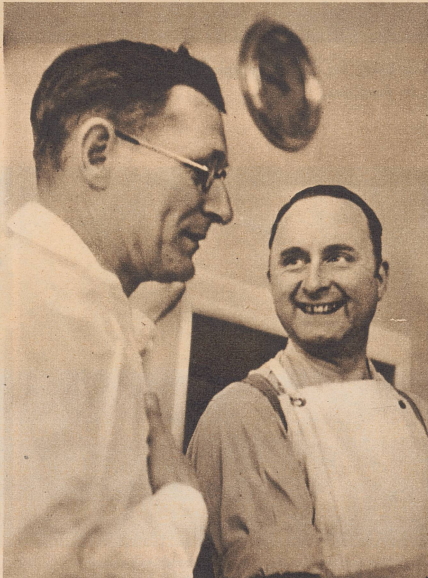
Sur un camion et cinq chars, tout le matériel accompagne l'ambulance.

VI B 1118



Aus Offizieren werden Aerzte. Links: Hauptmann Nussbaumer, der Kommandant der Ambulanz, und Oberleutnant Scherrer vor dem Ausrücken. Rechts: Die beiden haben ihre Uniformen abgelegt. Aus den Feldgrauen sind «Menschen in Weiß» geworden. Deux médecins, le capitaine Nussbaumer, chef d'une ambulance, et le premier-lieutenant Scherrer, s'apprennent à partir (à gauche). Les mêmes, vêtus de la blouse blanche, vont se mettre au travail.

VI H 1817, VI H 1820



Alarme dans une ambulance chirurgicale

Parmi les changements apportés à la nouvelle organisation sanitaire de l'armée, l'un des plus importants est l'introduction des ambulances chirurgicales. A celles-ci, composée chacune de 50 sous-officiers et soldats, sont affectés sept médecins dont deux chirurgiens assumant chacun le commandement d'une équipe. Ces formations, actuellement réparties dans les hôpitaux et établissements militaires sanitaires, sont appelées à procéder à de fréquents exercices d'alarme, qui ont prouvé la rapidité et la mobilité de ces nouvelles unités. Nos photos illustrent les phases de l'une de ces alarmes. Alertée à Zurich, à 6 h. 30 du matin, l'équipe dut se rendre dans un hôpital de campagne et y procéder à quatre opérations.